

Les expressions avec le mot "EAU"



Il existe bon nombre d'expressions et proverbes sur l'eau. Vous en connaissez déjà sûrement quelques-unes. Connaissez-vous leurs origines et la signification de ces expressions ?
Allez, on se jette à l'eau !

Relier les expressions et leurs significations

- | | |
|--|---|
| 1. Avoir l'eau à la bouche | A. C'est un ras-le-bol |
| 2. Comme un poisson dans l'eau | B. Se ressembler trait pour trait |
| 3. Se méfier de l'eau qui dort | C. Sans importance, sans conséquence |
| 4. C'est la goutte d'eau qui fait déborder le vase | D. Donner des arguments |
| 5. L'eau a coulé sous les ponts | E. Être attiré, saliver |
| 6. Se ressembler comme deux gouttes d'eau | F. Deux choses complètement différentes |
| 7. Tomber à l'eau | G. Prendre une décision audacieuse |
| 8. Une goutte d'eau dans l'océan | H. Parfaitement à l'aise |
| 9. Apporter de l'eau au moulin de quelqu'un | I. Abandonner |
| 10. C'est le feu et l'eau | J. Se méfier des personnes calmes |
| 11. Se jeter à l'eau | K. Le temps est passé |

Quelles sont les origines de ces expressions ?

Avoir l'eau à la bouche : expression française du XVe siècle, originellement "L'eau en vient à la bouche".

Comme un poisson dans l'eau : on disait au XIIIe siècle "être sain comme un poisson en l'eau". L'expression est inchangée depuis le XVIIe siècle.

Se méfier de l'eau qui dort : au XIVe siècle, on disait "il n'est pire eau que celle qui dort", probablement en référence aux eaux stagnantes ou calmes qui peuvent être dangereuses.

Une goutte d'eau qui fait déborder le vase : il s'agit d'une métaphore où le contenu d'un réservoir presque plein déborde à cause d'une goutte d'eau de trop.

L'eau a coulé sous les ponts : c'est une façon poétique de comparer le cours d'eau au temps qui défile sans interruption, sans que rien ni personne ne puisse le contrôler.

Se ressembler comme deux gouttes d'eau : expression du XVIe siècle, pour noter la ressemblance de deux parties du liquide qui sont homogènes.

Tomber à l'eau : expression du XVIe siècle, pour noter la ressemblance de deux parties du liquide qui sont homogènes.



Les expressions avec le mot "EAU"

(pour les plus grands)

Il existe bon nombre d'expressions et proverbes sur l'eau. Vous en connaissez déjà sûrement quelques-unes. Connaissez-vous leurs origines et la signification de ces expressions ?

Allez, on se jette à l'eau !



Relier les expressions et leurs significations

- | | |
|--|--|
| 1. Être sous l'eau | A. Atténuer les choses |
| 2. Marin d'eau douce | B. Il n'y a aucune chance que cela se produise |
| 3. Mettre de l'eau dans son vin | C. Être méfiant après une mauvaise expérience |
| 4. Il ne faut jamais dire : fontaine je ne boirai pas de ton eau | D. Personne inexpérimentée |
| 5. Compte là-dessus et bois de l'eau fraîche | E. C'est clair et limpide. |
| 6. Se noyer dans un verre d'eau | F. L'atmosphère est à la dispute |
| 7. Chat échaudé craint l'eau froide | G. Être débordé, avoir trop de choses à faire |
| 8. Il y a de l'eau dans le gaz | H. Courir à sa perte |
| 9. C'est clair comme de l'eau de roche | I. Être dépassé par une situation simple |
| 10. Aller à vau-l'eau | J. Tout peut arriver ! |

Quelles sont les origines de ces expressions ?

Marin d'eau douce : Dans le milieu nautique, c'est une personne qui a peu navigué, dans des eaux calmes alors que l'océan est agité par des marées. Un marin d'eau douce est alors une personne peu courageuse.

Fontaine, je ne boirai pas de ton eau : Apparue au Moyen-Âge, cette expression est d'abord un proverbe qui faisait référence à un alcoolique affirmant qu'il ne touchera plus une goutte d'alcool.

Se noyer dans un verre d'eau : Recensée par l'Académie Française dans les années 1700, l'expression était utilisée au conditionnel « Il se noierait dans un verre d'eau », pour désigner une personne qui était si malchanceuse ou si malheureuse qu'elle aurait pu mourir noyée dans un verre d'eau.

Chat échaudé craint l'eau froide : Datée du XIII^{ème} siècle sous une forme légèrement plus courte, « chat échaudé craint l'eau », on comprend assez facilement son sens. Un chat qui aurait été en contact avec de l'eau brûlante sans savoir les effets produits par cette eau va par la suite craindre tout autre récipient, même celui qui contient de l'eau froide, qui est pourtant inoffensive, mais il craindra de s'y brûler à nouveau !

De l'eau dans le gaz : Cela fait référence à une casserole qui déborde sur une cuisinière à gaz, si la flamme est éteinte par l'eau, le gaz qui continue de s'échapper risque de provoquer une explosion !

Clair comme de l'eau de roche : En ancien français, le mot « roche » signifiait « cave ». L'eau de roche est une eau qui provient des caves ou des sources. L'eau de source est une eau réputée pour être d'une clarté et d'une transparence impressionnante.

Aller à vau-l'eau : Originaire du XII^e siècle, "vau" signifiait la descente dans le creux d'une vallée en suivant un cours d'eau. A partir du XVI^e siècle, "vau" désigne un entreprise en faillite.

